**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 16 (1898)

**Heft:** 226

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# (inkl. Porto) Schwell: J. Shrillof. 37, 6, 2 and Samester 7, 2 and Samester 37, 12 and Samester 7, 3 and Samester 37, 12 and Samester 7, 3 and Samester 37, 12 and Samester 7, 3 and Samester 37, 12 and Samester 8 Schwellz Schrillof 37, 2, 3 and Samester 8 Schwellz Schrillof 37, 2, 3 and Samester 9 Salisse: W. n. n. n. 6, 5, 7 comments of n. 12, 2 12 and see Solverist Kann nur bei dur Pools 13 and Salisses (W. n. n. n. 12, 2 13 and Solverist Kann nur bei dur Pools 14 and Salisses (W. n. n. n. 12, 2 15 and Salisses (W.

Abonnements:

## Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Brecheint in der Regel täglich und wird mit den Abendangen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les journ et est expédiée par les trains du soir

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Ots., gansa Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren ufträgen entsprechender Eabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamisblattes in Bern, wie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La patite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabaise r ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par D'Administration de la feuille, à ne, et par les Agences de publicité.

#### Inhalt - Sommaire

Verabfolgte Tarkarten an Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Aargau (Bremgarten). 5. August. Nr. 79. Joh. Studach, Firma Samuel Guggenheim. Woll-, Baumwoll- und Tuchwaren, Möbel.

Basel. 6. August. Nachträge zu: Nr. 627. Leon Gueloz. Wein. Nr. 2296. Nik. Rosenberg. Bilder,

Genève. 5 août. Nº 1950. Lino Rapetti, maison Strani frères, succ. de M. Réal. **Draperie, etc.** 

- 6 août. No 1954. Jérôme Favre, maison Vincent Vial, à Belle-ville (France). Vins.

Nouchâtel. 1er juillet. No 331'). Jos. Bernasconi, Ch. Pirotta, maison Pirotta & Cie. Savon.

') Le duplicata de cette carte n'a pas été envoyé au secrétariat pour les taxes de patente.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registre di commercie.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1898. 3. August. Inhaberin der Firma Wittwe Walther in Bern ist Witwe Katharina Walther, geb. Althaus, von Wohlen bei Bern, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäfts: Wirtschaft. Geschäftslokal: Amthausgasse 10,

- 3. August. Inhaber der Firma **Gottl. Thielert** in Bern ist Gottlieb Thielert, von Schwentischken (Preussen), wohnhaft in Bern. Natur des Geschäfts: Fabrikation und Handel in Reitartikeln, Specialität in englischen Sätteln. Geschäftslokal: Zeughausgasse 7, in Bern.
- 3. August. Inhaberin der Firma Fr. Kiener-Helbling in Bern, ist Frau Luise Kiener-Helbling, Jakobs Ehefrau, von Zetzwyl (Aargau), wohnhaft in Bern. Natur des Geschäfts: Kolonialwaren und Mercerie. Geschäftslokal: Kleiner Muristalden 34, Bern.
- August. Inhaberin der Firma Witwe Zürcher in Bern ist Frau Witwe Anna Barbara Zürcher, geb. Neukomm, von Trub, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäfts: Wirtschaft. Geschäftslokal: Neuengasse 42, Bern.
- 3. August. Inhaber der Firma **H. v. Wattenwyl** in Bern ist Eduard Hugo von Wattenwyl, von und in Bern. Natur des Geschäfts: Agentur und Verwaltung. Geschäftslokal: Amthausgasse 3, Bern.

### Bureau Burgdorf.

Bureau Burgdorf.

3. August. Zur Verbesserung der ökonomischen Lage und zur Förderung der socialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder hat sich unter dem Namen Genossenschaft der Arbeiterunion Burgdorf und Umgebung eine gemeinnützige Wirtschaftsg en o se en sch aft. mit Sitz in Burgdorf gebildet. Als Mitglied der Genossenschaft wird jedes Mitglied der unter dem gemeinsamen Namen «Arbeiterunion Burgdorf und Umgebung» vereinigten Arbeiter- und Fachivereine der Stadt Burgdorf und Umgebung» vereinigten Arbeiter- und Fachivereine der Stadt Burgdorf und Umgebung betrachtet, welches einen Barbetrag von zehn Franken einbezahlt hat. Es bleibt dem Ermessen des Vorstandes überlassen, ausnahmsweise auch ausser der Arbeiterunion Burgdorf und Umgebung stehende Mitglieder zu den gleichen Bedingungen aufzunehmen. Die Anmeldung erfolgt schriftlich beim Vorstand, welcher über die Aufnahme in der der Anmeldung folgenden Sitzung entscheidet. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Geschäftsjahres erfolgen und ist an eine dreimonatliche schriftliche Kündigung geknüpft. Ein ausscheidendes Mitglied hat Anspruch auf Rückzahlung seines einbezahlten Barbetrage wobei allfällige Gegenansprüche der Genossenschaft vorbehalten Barbetragen wobei allfällige Gegenansprüche der Genossenschaft vorbehalten bleiben. Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Sekretär führen kollektiv die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Die Einzahlungen der Mitglieder werden zu höchstens 4% vor verzinst. Den genauen Zinsfuss bestimmt jeweilen der Vorstand. Die bis zum 1. August nicht erhobenen Zinse vom abgelaufenen Jahr fallen dem Reservefonds zu. Ein Drittel des allfälligen Reingewinns ist zur Bildung eines Reservefonds, der zweite Drittel zur Erweiterung des Geschäftsbetriebes zu verwenden. Der letzte Drittel ist, wenn er nicht zu Zwecken der Genossenschaft verwendet wird, der Arbeiterunion Burgdorf und Umgebung zur freien Verfügung zu übergeben.

Soweit die erzielten Ersparnisse nicht statutarisch zu anderweitiger Verwendung bestimmt sind, werden sie im Verhältnis der Summen, für welche die Mitglieder zum Detailpreise eingekauft haben, an dieselben verteilt. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen, für Schulden der Genossenschaft haftet nur das Vermögen der Genossenschaft, nicht aber das Privatvermögen der einzelnen Mitglieder. Der Vorstand, bestehend aus sieben Mitgliedern, dem Präsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und vier Beisitzern. ist gegenwärtig bestellt wie folgt: Georg Altvater, Küfer, Löwenbräu, Burgdorf, Präsident; Fritz Locher, Knecht, in Burgdorf, Kassier; Fritz Käser, Giessereiarbeiter, im Oberdorf zu Burgdorf, Sekretär; Frau Maria Friedli, Taglöhnerin; Gottfried Stuki, Gasarbeiter, beide in Burgdorf; Hans Blaser, Tabakarbeiter, in Oberburg, und Gottfried Friedli, Schreiner, in Kirchberg, als Beisitzer.

#### Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma Goldreich's Warenhaus in Zürich, unterm 5. Mai 1898 ausgestellte, und nun abhanden gekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, Nr. 2071, lautend auf den Namen des Reisenden Simon Reichmann und gültig für das Jahr 1898 (Taxe Fr. 150.—), wird hiemit kraftlos erklärt, und es hat nur das heute der Firma verabfolgte Duplikat dieser Karte Gültigkeit

Zürich, den 6. August 1898. (V. 49)

Statthalteramt Zürich.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau lédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

Eintragungen. - Enregistrements.

Nr. 10,808. - 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia). Olten (Schweiz).

### SUNLIGHT

Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke, Kerzen, Par-fümeriewaren, Oele, Firnisse, Glycerin, Explosivstoffe, chemische Produkte, Speise- und andere Fette, Nebenprodukte der Seifenfabrikation.

(Uebertragung der unter Nr. 6573 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) für Seifen eingetragenen Marke.)

Nr. 10,309. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

## CUARANTES. The wenderful infloring and electrical properties of SUSTLIGHT SOAF or could do to the party and electrical of the materials, and the case basicoust on the materials are "SUNLIGHT" SOAP! WHY DOES A WOMAN MAN? of the driv will grop out; I was despressed leads as he get at the source, but Gott up a time day got; the leads are the state of the SPECIAL NOTICE THE TELEPISE OF THE PERSON OF

#### Seifen.

(Uebertragung der unter Nr. 6607 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,310. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

"SUNLIGHT" SEIFE!

WARUM

"WARUM"

"WARUM"

"WARUM"

"SIEHT E'NE FRAU

GARDING TO THE WARL OF THE WARL OF THE WARL

"WARUM"

"SIEHT E'NE FRAU

"WARL OF THE WARL OF THE WARL

"WARL OF THE WARL OF THE WARL

"WARL OF THE WARL

"WARL OF THE WARL

"WARL

"WAR

#### Seifen.

(Uebertragung der unter Nr. 6301 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,311. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### "SUNLIGHT" SAVON.

POURQUOI

THE PEMME

PARAIT-ELLE VIEILLE

PARAIT-EL

#### Seifen.

(Uebertragung der unter Nr. 6802 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,812. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### LIFEBUOY.

Chemische Substanzen für Landwirtschaft, Gärtnerei, Tierheilkunde und Hygieine, Putzseife.

(Uebertragung der unter Nr. 7384 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

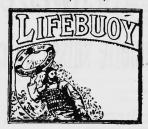
Nr. 10,818. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### LIFE-BUOY

Seifen, Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke, Kerzen, Streichhölzer, Oele, Parfümeriewaren.

(Uebertragung der unter Nr. 7385 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

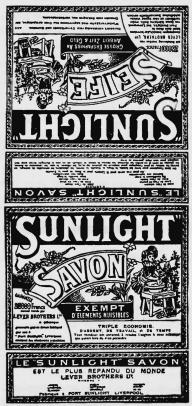
Nr. 10,314. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).



Chemische Substanzen für Landwirtschaft, Gärtnerei, Tierheilkunde und Hygieine, Seifen, Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke, Kerzen, Oele, Parfümeriewaren, Putzseife.

Uebertragung der unter Nr. 7386 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,315. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).



#### Seifen.

(Uebertragung der unter Nr. 7387 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,816. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).



Chemische Substanzen für Landwirtschaft, Gärtnerei, Tierheilkunde und Hygieine, medizinische Seife, gewöhnliche Seife, Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke, Kerzen, Oele, Parfümeriewaren, Putzseife.

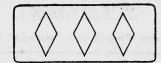
(Uebertragung der unter Nr. 7760 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,817. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### LEVER.

### Seifen.

(Uebertragung der unter Nr. 8154 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.) Nr. 10,818. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia),
Olten (Schweiz).



Seifen, Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke, Oele.

(Uebertragung der unter Nr. 9347 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Brüssel (Belgien) und Port Sunlight (Grossbritannien) für obige Produkte (Waschblau ausgenommen) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,819. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### CORAL.

Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.

(Uebertragung der unter Nr. 9429 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) für Seifen eingetragenen Marke.)

Nr. 10,820. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

### CORAIL

Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke, Oele und Parfümeriewaren.

(Uebertragung der unter Nr. 9563 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Brüssel (Belgien) und Port Sunlight (Grossbritannien) für obige Produkte (Parfümeriewaren ausgenommen) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,821. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia),
Olten (Schweiz).

### CORAL

#### Parfümeriewaren.

(Uebertragung der unter Nr. 9608 auf den Namen «Lever Brothers Limited» in Port Sunlight (Grossbritannien) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,322. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

#### GRUTLI

Seifen und andere Präparate für Wäschereiswecke.

(Uebertragung der unter Nr. 8953 auf den Namen «F.-H. Lavanchy-Clarke» in Genf-Plainpalais (Schweiz) für Seifen eingetragenen Marke.)

Nr. 10,323. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

#### HELVETIA

Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.

(Uebertragung der unter Nr. 8954 auf den Namen «F.-H. Lavanchy-Clarke» in Genf-Plainpalais (Schweiz) für Seifen eingetragenen Marke.)

Nr. 10,324. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

### HAUSFREUND

Seifen und andere Präparate für Wäschereiswecke.

(Uebertragung der unter Nr. 8955 auf den Namen «F.-H. Lavanchy-Clarke» in Genf-Plainpalais (Schweiz) für Seifen eingetragenen Marke.)

> Nr. 10,325. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifen/abrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### L'AMI DE LA MAISON

Seifen und andere Präparate für Wäschereiswecke.

(Uebertragung der unter Nr. 8956 auf den Namen «F.-H. Lavanchy-Clarke» in Geof-Plainpalsis (Schweiz) für Seifen eingetragenen Marke.)

Nr. 10,326. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia),
Olten (Schweiz).



#### Seifen.

(Uebertragung der unter Nr. 9275 auf den Namen «F.-H. Lavanchy-Clarke» in Genf-Plainpalais (Schweiz) eingetragenen Marke.)

Nr. 10,827. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).



### Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.

(Uebertragung der unter Nr. 9613 auf den Namen «F.-H. Lavanchy-Clarke» in Genf-Plainpalais (Schweiz) für Seifen eingetragenen Marke.)

Nr. 10,828. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifen/abrik Helvetia (Savonnerie Helvétia),
Olten (Schweiz).

#### FLOCKEN

Seife.

Nr. 10,329. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### FLOCONS

Seife.

Nr. 10,830. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia),
Olten (Schweiz).

### SEIFENFLOCKEN

Seife.

Nr. 10,381. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

### SCHNEEFLOCKEN

Seife.

Nr. 10,832. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

### FLOCONS DE NEIGE

Seife.

Nr. 10,333. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).

### SEIFENSCHNEE

Seife.

Nr. 10,334. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia),
Olten (Schweiz).

#### SAVON EN NEIGE

Seife

Nr. 10,885. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvétia), Olten (Schweiz).

### **FLOCKENSEIFE**

Seife.

Nr. 10,336. — 2. August 1898, 6 Uhr p. Seifenfabrik Helvetia (Savonnerie Helvetia), Olten (Schweiz).



Seifen und andere Präparate für Wäschereizwecke.

Nº 10,837. - 5 août 1898, 8 h. a. Voirol frères, fabricants, Bienne (Suisse).

### OTHELLO

Mouvements d'horlogerie, boîtes et cadrans.

Nº 10,338. — 5 août 1898, 8 h. a. Voirol frères, fabricants, Bienne (Suisse).

### DESDEMONA

Monvements d'horlogerie, boîtes et cadrans.

Nr. 10,339. — 5. August 1898, 9 Uhr a. H. Brupbacher, Kaufmann, Küsnacht (Zürich, Schweiz).



Tafelliqueure.

Nr. 10,340. - 5. August 1898, 9 Uhr a. H. Brupbacher, Kaufmann, Küsnacht (Zürich, Schweiz).



Tafelliqueure.

Nr. 10,341. - 5. August 1898, 6 Uhr p. Kasseler Hafer-Kakao-Fabrik Hausen & Co, Kassel (Deutschland).

Kakao, Chokolade und Kakaopräparate in jeder Form, alle vegetabilischen Zusätze zu Kakao und auch in Verbindung mit Kakao, Backwerk und Bisquits.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 ets. la petite ligne,
50 ets. la ligne de la largeur d'une colonne.

### Dolderbahn - Aktiengesellschaft Zürich.

Rinladung zor ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch den 17. August 1898, nachmittags 4 Uhr im Waldhaus Dolder, Zürich V.

Traktanden:

1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Betriebsjahr 1897. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.

2) Neuwahlen in den Verwaltungsrat.

3) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

4) Genehmigung eines Kaufvertrages. (M 9028 Z)

5) Abänderung des Beschlusses vom 9. März 1898 betreffend das Obligationer Ableiber II. Hurchtek

gationen-Anleihen II. Hypothek.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bericht der Revisoren können vom 10. August an im Bureau des Betriebschefs im obern Stock des Ma-

schinenhauses im Dolder bezogen werden.
Ebendaselbst können gegen Angabe der Aktiennummern Eintrittskarten für die Generalversammlung bezogen werden.

Zürich V, den 3. August 1898.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident:

> H, Hürlimann. Der Aktuar: H. Eggenberger.

## Eidgenössische Bank (A.-G.)

Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genf.

Wir nehmen Gelder entgegen auf

38/4 % Obligationen al pari

auf drei Jahre fest, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 gegen bar oder im Umtausch mit kündbaren 31/2 9/0 Obligationen unserer Bank. (M 8903 Z) Ferner geben wir aus

Kassaobligationen

(770")

bis auf 1 Jahr fest à 31/2 bis 36/4 %. Anmeldungen an allen unsern Kassen. Zürich, Juli 1898.

Das Direktorium.



Nouveau Classeur de Lettres, le seul fabriqué en Suisse,

"RAPIDE"

Le meilleur et le plus économique de tous les systèmes. L'appareil s'ouvre et se ferme d'une seule pression.
Prix fr. 1. 75 avec répertoire.
Perforateur (une seule acquisition)
Fr. 1. 50. (772')

Classeur definitif, adapté à tous les systèmes. Prix Fr. 1.— avec ré-tous 80 ets. Indiquer si la distance des trous doit être de 7 ou 8 centimètres. Envoi franco à tout endroit de la Suisse contre remboursement ou envoi préalable du montant.

Carl Pfaltz, Bâle.